

**PRECIOS DE SUSCRIPCION Pesetas.**  
 En la isla, un mes, adelantado 1'50  
 En el resto de España, trimestre, id. 5'00  
 Ultramar y Extranjero, lo que correspondiera por aumento de franqueo.  
 NO SE VENDEN NÚMEROS SUELTOS.

# El Liberal

DIARIO DEMOCRATICO DE MENORCA.

**PRECIO DE LOS ANUNCIOS Pesetas.**  
 En la primera plana y gacetas, línea 0'20  
 En cuarta plana, id. 0'12  
 Comunicados, id. 0'25  
 Rebaja proporcionada al número de inserciones.  
 LOS RECEPTORES A MAYA DE PRECIO

Imprenta, Redaccion y Administracion: calle Nueva, núm. 25.— Despacho de 9 á 1 mañana y de 3 á 6 tarde.

AÑO II.

Mahon, lunes, 30 de Octubre de 1882.

N.º 404.

## EN BUSCA DE UNA MADRE

El correo nos trajo una carta muy interesante. Es de Rio Janeiro, está escrita por el representante de España en el Brasil, y encierra la historia breve, pero elocuente, de un raro suceso de que la novela podría aprovecharse. Publicándola se trata de realizar una buena obra. A nuestro representante en el Brasil, cabe la satisfacción de este noble propósito. Nos invita á que le ayudemos á conseguirle publicando las líneas siguientes y gustosos lo hacemos. ¿Qué más nos resta? Agradecer á nuestro representante en el Brasil que haya querido asociar á su empresa *El Liberal*.

Por el año de 1870, vivía en Madrid una señora llamada doña Magdalena Noll, natural de Reus. Viuda, pobre, sin más recursos que lo que con su trabajo se proporcionaba, ni aun éstos los tenía seguros. ¡Qué angustiosa es así la vida! ¡Cuántas determinaciones explica la miseria que no sabrán disculpar nunca los opulentos.

Magdalena Noll, tenía una hija de ocho años: María del Carmen Torre. En su tristísima situación, aceptó las propuestas que un señor Casale, director de una compañía ecuestre y gimnástica la hizo y entregó á su hija al bolatinero, con la esperanza de verla algún día rica y dichosa, admirada por el público siempre entusiasta de los circos ecuestres. En el contrato que Magdalena y Casale hicieron, se comprometía éste á tratar á la niña como si fuese su propia hija, á enseñarla su oficio y á ponerla en España en poder de su madre ó tutor, pasados seis años. La entrega de la niña se hizo el 18 de Julio de 1870. El contrato está depositado en el vice-consulado de España en Santos, imperio del Brasil.

La compañía de que era director Marcos Casale recorrió la mayor parte de los pueblos americanos. Casale falleció algunos años despues. Muerto éste, su viuda é hijos continuaron con la compañía. Terminado el plazo del contrato, la niña Carmen pidió que escribiesen á su madre á cuyo lado ansiaba volver. ¿Cumplieron la viuda y los hijos de Casale este encargo? No se sabe. María del Carmen Torre no ha tenido noticias de su madre desde el día que se separó de ella y ha continuado trabajando en la compañía hasta hace poco tiempo.

Esta existencia era para María del Carmen triste y penosa. Sin afición ninguna á los difíciles ejercicios á que se dedicaba, soñando con la hermosa y apacible vida de la familia, sujeta á la compañía sólo por la esperanza de que así llegaría á tener más fácilmente noticias de su madre querida, el día que se convenció de que la viuda de Casale nada hacía por ver realizado su deseo, fué el último de su union con la compañía.

Esta se encontraba entonces en Santos, en el imperio del Brasil. María del Carmen fué á pedir protección al consulado de España y declaró que, aunque no había recibido nunca malos tratamientos de la familia Casale, estaba resuelta, por motivos poderosos, á no volver á la compañía y á ponerse al lado de cualquier fami-

lia, aunque fuese como criada, hasta tener noticias de su madre.

En 23 de mayo de este año salió María del Carmen de la compañía Casale, y el vice-cónsul la expidió un certificado declarando que lo había hecho por su deseo y libre voluntad. Mas hizo el vice-cónsul. Averiguados los antecedentes de la jóven, que eran excelentes bajo todos conceptos, la recibió en su casa, no como criada, sino como si perteneciera á su familia, y ha hecho algunas gestiones—todas hasta ahora sin resultado—para encontrar á la madre, que de vivir estará en España.

Hasta aquí la historia que nos refiere el representante de nuestro país en el Brasil. ¡Qué triste es! ¡A cuántas dolorosas reflexiones se presta! Los que hablan de protección á los niños, los que quieren redimirlos, de la ignorancia y del vicio, los que se afanan en fundar asilos y escuelas ¿qué habrán dicho leyéndola? Esa niña de ocho años separada de su familia, lejos de su patria, entregada á trabajos que exigen como preparacion martirios crueles, corriendo todos los peligros de una vida errante y aventurera, abandonada de todo el mundo, vendida por una miserable cantidad de dinero, apena el ánimo y nos habla de dolores y tormentos y de vicios sociales que urge remediar y corregir. Se quieren limitar las horas de trabajo de los niños en las fábricas, se dan leyes para impedir que puedan ser dedicados á los difíciles y peligrosos ejercicios de los circos ecuestres y, sin embargo, entre nosotros hay quien vende los niños, quien los explota y quién los arroja, para medrar con ellos, á una vida breve y angustiosa.

La historia de Carmen Torre, hace llorar. ¡Qué desventuras se adivinan detrás del breve relato que de ella habemos hecho! Hablamos—con mejor deseo que verdad—de haber abolido la esclavitud de los negros y tenemos entre nosotros la esclavitud mucho mas cruel de los niños. Esto debe concluir y es preciso que concluya pronto. Pensábamos ocuparnos de este asunto de la protección de los niños con el detenimiento que merece, y esta historia nos ha recordado nuestro propósito. No tardaremos en cumplirle.

(El Liberal.)

## CRÓNICA EXTRANJERA

Hoy podemos dar algunos más detalles sobre la conferencia nacional celebrada el 17 en Dublin bajo la presidencia de Mr. Parnell. Setecientos delegados próximamente habían con-

testado á los organizadores. La conferencia adoptó una proposición, cuyo objeto era formar una liga nacional irlandesa, bajo la base del programa ya conocido.

En su discurso, Mr. Parnell insistió sobre la imposibilidad de conseguir leyes particulares para Irlanda hasta que se haya establecido un Parlamento irlandés. Toda ley agraria que no garantice á los arrendadores, y terratenientes contra las persecuciones de que puedan ser objeto con pretexto de mejora de las fincas, no puede ser considerada como satisfactoria.

Dijo que la liga no trabajaba bajo la inspiración americana, aunque el movimiento en América no se haya abandonado.

Espera que, aun en las circunstancias actuales, conseguirá llevar el partido parnellista al Parlamento de 65 á 70 miembros. Sin embargo, para obtener una representación que asegure á Irlanda el *self government* nacional, sería necesario tener 80 á 90 miembros por lo ménos, y este resultado no puede obtenerse sino dando más extension al sufragio.

Mr. Dawit dijo que la cuestión agraria no se resolverá definitivamente sino cuando el terreno robado haya sido restituído al pueblo irlandés. Como no quería, sin embargo, producir divisiones en la conferencia, declaraba que trabajaría de acuerdo con Mr. Parnell.

El *Habikat*, refiriéndose á las probabilidades de un acuerdo entre Turquía é Inglaterra, hace notar que mas bien que á la Puerta Otomana corresponde á lord Dufferin procurar ese acuerdo y hacer que se realice cuanto antes.

Segun un telegrama de Constantinopla publicado por los periódicos ingleses, lord Dufferin ha recibido instrucciones en las cuales se le encarga que entregue á la Puerta una nota en que se declare que el gobierno inglés tomará en consideracion los extremos contenidos en la última nota del gobierno otomano sobre la cuestión de Egipto.

En una correspondencia telegráfica de Constantinopla, publicada por el *Daily Telegraph* el 21, se lee:

«No es cierto que el embajador de Inglaterra haya contestado á la última nota de Turquía. Ninguna comunicación se ha hecho sobre este asunto. No obstante parece que en la embajada se está preparando una breve nota en que se espresará la satisfacción que han causado á Inglaterra las amistosas declaraciones de Turquía.

El sábado último hubo un grande escándalo en la funcion de apertura del Gran Teatro de Lion. Unas quinientas personas estuvieron dos horas silbando, gritando, sin que nadie se opusiera. Los gritos eran ¡Abajo Gailleton! ¡La subvencion! No hubo un solo espectador que se opusiera á la manifestación. La policía tuvo que hacer evacuar el teatro. Entonces se formaron grupos en la plaza de la Comedia. No pudiendo la policía dispersar los grupos, y siendo recibidos con silbidos los gendarmes y los guardias municipales, se recurrió á la intervencion de la tropa. Algunos soldados de caballería entraron en un café persiguiendo á los alborotadores. La multitud estaba irritada y aunque se retiraba no cesaba de gritar y de silbar.

El viernes último cerró sus sesiones en Bruselas la conferencia del arbitraje internacional.

El general Turr pronunció un largo discurso del cual copiamos lo siguiente: «Todos los grandes imperios fundados por medio de las armas han desaparecido pronto. El acuerdo amistoso vale infinitamente mas que la dominacion por la fuerza. Con la

historia en la mano vemos que la conquista brutal ha terminado siempre con la humillación y la ruina del conquistador, en tanto que el acuerdo obtenido por medio de concesiones reciprocas ha producido constantemente los mas felices resultados para las partes contratantes, y para toda la humanidad.

Antes de separarse los individuos de la Conferencia aprobaron la siguiente proposición:

«Considerando la incontestable utilidad de las tareas llevadas á cabo en las actuales sesiones, la conferencia decide en principio la reunion de un segundo congreso.

Se nombrará una comision compuesta de tres individuos elegidos indiferentemente en todos los países para preparar los trabajos del nuevo congreso.»

Telegrafian de Berlin á la *Gaceta de Colonia*:

«Nos consta que es completamente inexacto el rumor de que el príncipe de Hohenlohe tiene intencion de dimitir el cargo de embajador en Paris y retirarse definitivamente de la diplomacia.

El príncipe, que regresará muy en breve á Paris, irá antes á Varzin para conferenciar con el canciller del imperio como acostumbra hacerlo todos los años.»

Dice la *Patrie*:

«Un periódico anunciaba ayer que el ministro del interior es de opinion de que no tienen importancia alguna los pasquines incendiarios que han aparecido en Paris porque este hecho se reproduce con frecuencia en ciertos barrios de la capital.

El gobierno alienta á los revolucionarios con esa indiferencia, pero los desórdenes de Montceau-les-Mines han debido convencerle de que esos pasquines no son un hecho aislado, y esta misma noche han vuelto á aparecer pasquines socialistas en el decimosexto distrito, que han arrancado los agentes de policía.

El *Times* dice que el tono conciliador de la contestación de la Puerta á la Nota de lord Dufferin, no ha sido apreciado como se merece en los círculos diplomáticos. «La Nota tercera constituye en cierto modo un nuevo punto de partida. Si el gobierno turco renuncia á su política y ofrece su leal cooperación á Inglaterra, la realización de sus deseos no encontrará dificultades insuperables, sin que por eso sufran menoscabo las garantías necesarias para un buen gobierno en Egipto.»

## CRONICA NACIONAL

De *El Liberal*:

La relacion que de su entrevista con el duque de la Torre hizo el señor Sagasta á sus compañeros de gabinete en el último Consejo de ministros, no ha logrado disipar por completo los dudas que en el ánimo de los centralistas ha forjado la citada conferencia.

Todo el mundo afirma que el señor Sagasta manifestó al duque de la Torre que se hallaba dispuesto, para no romper la unidad del partido consti-



tucional, á facilitar la entrada en el poder á la izquierda dinástica.

Todo el mundo repite también que el duque de la Torre se deshace, como vulgarmente se dice, en elogios al señor Sagasta, enalteciendo su desinterés y patriotismo.

Todo el mundo, en fin, añade que el principio de inteligencia establecido entre los Sres. Sagasta y duque de la Torre va ensanchándose paulatinamente, dando este rumor motivo á los constitucionales para que empiecen á considerarse desligados de los compromisos que tienen con los centralistas.

Estos últimos, aunque pretenden aparentar confianza, no las tienen todas consigo, y á su pesar tal vez murmuran de los constitucionales y censuran duramente la conducta observada por el señor Sagasta.

Ha sonado, en fin, la palabra «Tracción!»

No tardará, pues, en decirse: «Sálvese el que pueda!»

Los actos más triviales é inocentes que realiza el general Serrano tienen el privilegio en estos instantes de despertar y llamar la atención pública.

Anoche—por ejemplo—ocupaba en el teatro de la Comedia, en compañía de los señores García Torres y Leon y Llerena, el palco á que está abonado en dicho coliseo el señor Sagasta.

«Ocupa su palco?»—decían las gentes—pues ya es indudable que el duque y Sagasta han restablecido sus antiguas relaciones de amistad; y de esta deducción resultaban otras muchas á cual más pintoresca é ingeniosa, viniendo todas á coincidir en la creencia de que el general Serrano y el presidente del Consejo están ya de acuerdo sobre las soluciones que en lo porvenir ha de presentar la política.

Los centralistas eran los únicos que no estaban conformes con la interpretación que las gentes daban á tan sencillo acontecimiento.

Aunque los jefes de la izquierda no quieran dar importancia á las actitudes personales de los hombres públicos que apoyan este movimiento, lo cierto es que en los círculos políticos no dejan de comentarse las actitudes especiales de determinados personajes.

Nosotros hemos hablado de la actitud del Sr. Martos, y nuestros informes, que fueron objeto de duda por parte de algunos, los confirma ayer (21) nuestro apreciable colega *El Progreso*, declarando, suponemos que autorizadamente, que el Sr. Martos concurrirá á su gobierno (al de la izquierda dinástica) así como ha concurrido á su formación con sus leales y desinteresados esfuerzos.

A pesar de este propósito del señor Martos, nosotros creemos que el eloquente diputado demócrata no será infiel al voto que le dieron los electores republicanos de Valencia, y que por lo tanto, conservará en la próxima legislatura la misma actitud política que tenía en el anterior período parlamentario. Esas son nuestras noticias.

*La Propaganda Liberal* sostiene que no hay ni puede haber más jefe de la democracia monárquica que el señor duque de la Torre.

*El Norte* afirma que el jefe de esa agrupación lo es el Sr. Moret.

Cuentan de un carretero que, habiendo pensado comprar una pollina, manifestó ese deseo en la familia y á presencia de tres hijos mozos que en ella contaba.

Dieron éstos por hecha la compra, y, figurándose ya poseedores de la jumenta, empezaron á cuestionar sobre quién la montaría primero.

agrándose la contienda y viniendo á las manos, con perjuicio de las narices de los combatientes.

Pero lo más curioso del caso consiste en que, treinta años después, murió el carretero sin comprar la pollina, origen de la contienda.

No diremos nosotros que haya paridad de caso; pero aquí, en donde ocurren cosas tan raras como la de hacerse doctrinarios los que, como el Sr. Moret, se llaman demócratas, y levantar bandera democrática los conservadores como el duque de la Torre, nada tendría de extraño que pudiera ocurrir la aplicación del cuento.

Para este caso, los demócratas monárquicos de *El Norte* tienen un recurso.

«Triunfa el duque? Pues, entonces, ese es el jefe.»

«Se desmorona el que ya se supone formado tercer partido? Pues no hay que hablar: entonces el jefe seguirá siéndolo el Sr. Moret.»

Conque no haya riña, señores caballeros belgas.

A D. Carlos le ha dado, por las epístolas, *El Siglo Futuro* publica una dirigida á D. Rafael Balanzategui, en la que entre otras cosas, dice lo siguiente:

«Invocas un nombre venerado, que nadie había profanado todavía: el de tu padre.»

«El mártir leonés me pertenece tanto como á ti, por lo menos. Es una de las glorias de mi España, y debo velar celosamente porque no empañe sombra alguna su memoria.»

«Debiasle tú hasta ahora la honra de haberte legado un nombre glorioso. De hoy en adelante agradecele una honra más, la de que... olvide por un momento tu desacato.»

«Por la memoria de tu padre no te confundas con los malos españoles que te han extraviado y te contesto.»

Hé ahí las consecuencias de toda esa fidelidad canina de que haceis gala, carlistas. Ya no solo se os trata á latigazos, sino que se revuelven las cenizas de vuestros padres y os las lanza al rostro el mismo por quien dieron su sangre y pretendéis derramar la vuestra.

El de las húngaras se divierte con vosotros como los niños tontos con las moscas.

## MAHON

### Cultivo del algarrobo

Recientemente se ha publicado en Palma un opúsculo debido á la pluma de Don José Rullan titulado «Memoria sobre el algarrobo, y su cultivo en Mallorca». Vamos á extractar de esta publicación algunos datos creyendo que podrán interesar á los agricultores de Menorca.

El algarrobo se presenta en tres formas: con flores exclusivamente masculinas, con flores femeninas, y con flores hermafroditas. La primera es muy escasa en Mallorca, la segunda es abundantísima, y la tercera no existe en la isla, encontrándose en varios pueblos de Castellón de la Plana. El cultivo de esta última forma puede convenir, en los terrenos azotados por los vientos.

Los algarrobos de flor masculina se conocen vulgarmente en la vecina isla con los calificativos de *borrer*, *bort* y *juheu*, aludiendo á su carencia de fruto. Conócense dos varie-

dades: la una con flores blancas, y la otra con flores amarillas: la primera adquiere mayor desarrollo, sus flores son mas tempranas y resistentes á los vientos fríos; y la segunda es mas tardía, floreciendo de agosto á octubre, y sus flores son mas abundantes en polen. Este polen es indispensable para el desarrollo y fecundación de los frutos de la forma femenina, que tanto abundan, y por tanto en vez de despreciar la forma masculina debe propagarse.

Los algarrobos de flor femenina presentan gran número de variedades que se conocen en Mallorca con los nombres vulgares siguientes: de la costella, de la canal, de Durayó, de la mel, de Bardina, del Toro, de capoll-curt, rossa, mollá, valenciana, d'oreya de burro, costella forastera, grossa, vermeya, francesa y ruada.

En los terrenos abrigados, cálidos, profundos y feraces, conviene la variedad *Durayó* de fruto abundante y azucarado, por lo cual es muy solicitado en los mercados. Los terrenos de mediano fondo, arcillosos y cálidos son apropiados para el cultivo de la variedad *de la mel*, notable por su rápido desarrollo, fruto muy dulce, sensible á las bajas temperaturas. En las laderas frías, poco profundas y desabrigadas darán mejor resultado las otras variedades.

El algarrobo prefiere en general los terrenos calizos á los arcillosos, los sueltos á los compactos, la exposición Sur á la del Norte, y requiere sobre todo una situación abrigada. Multiplíquese en general por semilla y menos comunmente por mugron y estaca. Cuando se siembra la semilla, es conveniente que se haya de antemano reblandecido, teniéndola en remojo por espacio de diez ó doce días y cambiando á menudo el agua para que no entre en fermentación: de este modo nace la planta á los pocos días.

El autor del folleto se estiende luego en observaciones sobre el trasplante, injerto, poda, labores, abonos, riego, recolección y conservación del fruto, enfermedades de la planta y su porvenir. No podemos seguir extractando las detalladas noticias y opiniones que emite en cada uno de dichos puntos; pero aconsejamos á aquellos de nuestros agricultores que se propongan hacer plantaciones de algarrobos, que consulten la Memoria del señor Rullan, en la seguridad de que encontrarán en ella prevenciones que les serán de gran utilidad en su empresa.

El trabajo del señor Rullan es digno del mayor encomio. ¡Ojalá tuviera muchos imitadores, en bien de la agricultura de estas islas!

La exposición que se ha presentado al Sr. Delegado del Gobierno quejándose de que en el reparto de consumos hecho por el Ayuntamiento no se haya incluido á las fa-

miliás mas menesterosas de esta Ciudad, va firmada por D. Juan Sancho y Caulés, D. José Oliver, D. Juan de Vidal y Febrer, D.<sup>a</sup> Mariana Vidal viuda de Febrer, D. Gabriel Seguí y Oliver, D. José Albertí y Sancho, D. Joaquín Pons, don Antonio Pons, D. Francisco Mercadal y D. Pedro Carreras y Seguí.

A pesar de haber corrido en busca de firmas un conocido muñidor, no se han prestado sino los referidos á suscribir una exposición tan impopular, puesto que va dirigida especialmente contra las clases mas infelices de la Sociedad.

A las cuatro menos minutos de la tarde de hoy nos ha sido entregado por el carretero el número de «El Diario de Ciudadela» que debíamos recibir ayer.

No hacemos comentarios.

Se han presentado en nuestra redacción algunos poseedores de inscripciones nominativas, domiciliadas en esta Administración. Depositaria, manifestándonos que, á pesar de haber presentado, á su debido tiempo, las facturas de los intereses vencidos en 30 de Junio último y de constarles que fueron inmediatamente remitidas á Palma, esta es la hora en que no han sido despachadas, y que como ello les irroga perjuicios de consideración, toda vez que les priva de hacer efectivos los espresados documentos, nos agradecerían que llamásemos la atención de quien corresponda sobre tan extraño hecho.

Aunque nosotros recordamos que hemos puesto en conocimiento del actual Director General de la Deuda, existen todavía pendientes de pago dos carpetas de intereses de una inscripción nominativa, correspondientes al segundo semestre de 1872 y segundo del 73, sin otro resultado que el disgusto de ver que, á pesar de las rectas intenciones y buenos ofrecimientos de tan celoso funcionario, los interesados siguen sufriendo los perjuicios que de nueve años á esta parte el Tesoro, con su incalificable demora, les viene ocasionando; y por consiguiente tememos que en la presente ocasión no hemos de ser más afortunados, le denunciemos esta nueva falta de actividad que se nota, por parte de la Administración Económica de la provincia, en el despacho de los asuntos que le están confiados, por si cree llegado el caso de adoptar las enérgicas medidas que la justicia y el buen nombre de la administración pública de un país de consuno reclaman.

A las doce de la mañana tuvieron ayer lugar en la iglesia de Santa María, las rogativas para el feliz alumbramiento de la Reina.

Asistieron las autoridades, jefes y oficiales de la guarnición, algunos empleados y una comisión de la Escudra española que se halla fondeada en este puerto.



**Hoy se ha reunido la Junta** Inspectora del Censo para fallar algunas solicitudes presentadas pidiendo la inclusion de electores en las listas.

**La música del Regimiento** de Mindanao tocó ayer tarde en el paseo de la Esplanada escogidas piezas de su repertorio.

**Mañana se pondrá en escena** en el Teatro por primera vez en la presente temporada la bonita ópera «Un Ballo in Maschera».

### Luz Clamond

De un colega de Barcelona es tractamos las siguientes noticias sobre este nuevo descubrimiento:

«La luz Clamond no es en rigor otra cosa que el principio descubierta por Drummont, perfeccionado y trasplantado de las regiones empíricas de la belleza y de la ciencia, al terreno de la práctica. Sustituyendo el oxígeno necesario a la luz Drummont por el aire atmosférico que nada cuesta y que en todas partes se halla a mano, la luz Clamond está fundada en la incandescencia de una canastilla o mecha de magnesia tejida en forma cónica, incandescencia que en vez de producirse por una corriente eléctrica y en el vacío como en la lámpara Swan, se obtiene sin necesidad del vacío ni de la electricidad, elevando su temperatura por medio de la llama del gas ordinario avivada por una corriente de aire que a ella llega por un tubo o cañería de conducción.

Los resultados hasta ahora obtenidos por este nuevo sistema, presagian desde luego una verdadera y trascendental revolución en el alumbrado público y particular, al mismo tiempo que vienen a ser una verdadera salvación para las Compañías productoras del gas del alumbrado que hoy está en uso.

La instalación de los aparatos, necesarios para la producción de la luz Clamond es mucho más barata que la de la luz eléctrica y fácilmente aplicable a los de gas ya existentes; su poder luminoso es 4 3/4 veces mayor que el del gas común; la luz que da es absolutamente fija, pues procede de un cuerpo sólido como lo es la canastilla de magnesia; no hiera ni molesta la vista y su coloración es finalmente mucho más favorable a la belleza de los objetos sobre los cuales se refleja que la misma luz eléctrica.

En cuanto a sus condiciones económicas basta decir que con la misma cantidad de gas que hoy consume un mechero ordinario y con el mismo coste pueden alimentarse más de cuatro lámparas Clamond, cada una de las cuales da igual suma de luz que aquel, aunque sea blanca; y con la misma firmeza que la de las Swan. Por consiguiente, este alumbrado resulta por lo menos un 50 por 500 más barato que lo es el actual alumbrado por gas.

También tiene la luz Clamond gran ventaja sobre la eléctrica. Dice un colega que las 81 luces eléctricas colocadas en Irun por una Compañía inglesa, cuestan al municipio 9.000 ptas. cada año, ardiendo unas 8 horas diariamente, y que en San Sebastian los 110 faroles de gas del alumbrado público han sido reemplazados por 16 focos eléctricos cuyo coste excede en 8.000 pesetas anuales del que tenía el alumbrado por gas.

Si en lugar de haber empleado la electricidad hubieran aplicado en San Sebastian el procedimiento Clamond, habrían disfrutado de los mismos 110

focos de luz con una intensidad de 5 a 8 veces superior a la del gas, y a mitad del precio que éste cuesta. En Irun los 180 focos ardiendo todo el año ocho horas cada día solo habrían tenido un coste de 5.000 pesetas. Suponemos que los focos eléctricos de Irun no serán de gran intensidad ni arderán tanto tiempo como el calculado, lo cual modifica el cálculo sensiblemente en favor de la luz Clamond.

En la carta que del autorizado corresponsal del *Diario de Barcelona* en Madrid, aparece inserta en el número del 29 de Setiembre; se lee que el adquirente de este privilegio en España y sus colonias, ha sido el señor D. Juan Navarro Reverter, mediante la suma de 400.000 pesetas y un 25 por 100 de los beneficios.

El Sr. Navarro Reverter es Director de la fábrica de gas de Valencia y participe de la de Alcoy. Esto dice lo suficiente en favor de las condiciones ventajosísimas del invento y de su porvenir dilatado.

También la *Revista popular de conocimientos útiles* cuya competencia es tan justamente reconocida, hace una descripción entusiasta del sistema y de sus grandes aplicaciones.

**Nómina de los pasajeros** salidos ayer a bordo del vapor correo *Nuevo Mahón*.

**Para Barcelona.**—D. Juan A. Cardona, Basotti Nicodemos, Martin M. Carpeda, su esposa y una cuñada, Pedro Jordá, Juan Calabarder, Teresa de la Molla, Miguel M. Uhler, Francisco Torrente, Ignacio Lafarga, Rosa Serero y una hija, Rafael Ramos, Pablo Vidal, Juan Rodríguez, Pedro A. Berrueto, Diego Gelabert, Luis Rodríguez, José Lull, 2 individuos de tropa.

**Para Alcedia.**—D. Juan Pons, Juan Vidal, Juan Rafas, Juan Figa, Juana Martí y dos hijas, Antonio Payeras, Jaime Noguera y una hija, Benito Barceló y siete marineros. Vicente Pons, Nicolás Rindavats, Margarita Font, Jaime Marqués, Jaime Obrador y un hermano, Jaime M. Puigserver, Antonio Payeras Alomar.

### BOLSA DE MADRID

Anteayer 28 cerró a los siguientes cambios:

3 por 100 Interior...	28'850
Id. Exterior...	00'000
2 por 100 amortizable...	00'000
Subvenciones ferrocarriles...	00'000
Billetes hipotecarios de Cuba...	98'850

### BOLSA DE BARCELONA

Anteayer 28 cerró a los siguientes cambios:

3 por 100 Interior...	28'575
Subvenciones ferrocarriles...	56'500
Billetes hipotecarios de Cuba...	98'750
Banco Hispano Colonial...	91'750
Acciones ferrocarril Francia...	119'500
Id. Norte...	121'000
Id. Alicante...	108'000
Id. Orense...	41'875
Id. Crédito Mercantil...	00'000
Id. Fomento de Barcelona...	00'000
Obligaciones Francia...	65'500
Id. Orense...	50'000

### SOCIEDADES

En el Consey tuvo lugar anoche el estreno de la preciosa zarzuela «Las campanas de Carrion» que obtuvo un brillante desempeño por parte de todos los artistas. La señora Cartañá fué muy aplaudida en el canto del *romance* del primer acto y en el aria coreada del tercero, cuyas piezas merecieron los honores de la repetición. La tiple ligera señorita Sanz fué también muy aplau-

didada en el duo del segundo acto y waltz del tercero. Los Sres. Pagés, Rudó y Amat, interpretaron bien sus respectivos papeles; pero el héroe de la función fué sin disputa alguna el bajo Sr. Segala director de la compañía, en la difícil ejecución del papel de Gaspar; el público premió sus esfuerzos colmándole de aplausos y llamándole a la escena con toda la compañía al finalizar el segundo acto. La tiple Sra. Cartañá fué también llamada a la escena en el tercer acto y toda la compañía al finalizar la obra. El baile *La chilindrina* hizo la delicia de los espectadores, teniéndose que repetir. Los coros y la orquesta bastante afinados.

En el Recreo se puso en escena por segunda vez la preciosa zarzuela «Adriana Angot», la cual obtuvo un desempeño brillantísimo, mereciendo varias piezas los honores de la repetición y siendo llamados a la escena todos los artistas después de finalizado cada acto. Tanto las señoras Begué y Llusá como los señores Ficarra, Aleu y Montagut, fueron muy aplaudidos así en las piezas que cantaron como en distintos pasajes de verso.

Pero lo que más llamó la atención de los numerosos espectadores que llenaban el salón fué «La parodia de un Ballo in Maschera», monólogo del Sr. Ficarra, recitado por su mismo autor. Dicho señor demostró en él no tan sólo sus relevantes dotes artísticas, sino también sus profundos conocimientos teatrales, y sin disputa es uno de los mejores actores que han pisado nuestras tablas. La concurrencia le aplaudió frenéticamente, con justicia, obligándole a presentarse en escena después de concluido dicho monólogo.

Mañana dará dicho casino su tercera función, poniéndose en escena la zarzuela original del Sr. Ficarra «A este rey hay que zurrarle», la opereta bufa «I feroci romani» y «La parodia de un Ballo in maschera».

En el Circo Industrial se inauguró la temporada con el célebre drama de Sellés «El Nudo Gordiano» que obtuvo una interpretación esmerada, siendo aplaudidos los aficionados que en ella tomaron parte. Iguó la zarzuela «C. de L.» cuya ejecución fué regular y terminó la función con el acostumbrado baile.

La compañía del Isieño debutó ayer con «I feroci romani», «Picio, Adan y Compañía» y «C. de L.», siendo aplaudidos todos los artistas y particularmente las Sritas. Calvo y Gutierrez. La función terminó con baile de sociedad.

A la hora de entrar en prensa el presente número no habíamos aún recibido los telegramas de nuestro servicio particular correspondientes a los días 25, 27, 28 y 30 del actual.

### Anuncios preferentes

#### Anton Pericon W

Queremos hacer un bien a nuestros lectores recomendándoles diariamente el selecto vino de Jerez, de fama universal, conocido con el nombre de Anton Pericon W., especialidad de D. Manuel Morales Ramirez, vecino de Jerez de la Frontera. Este higiénico vino se consume hoy en las mesas de gran tono, con preferencia a los Burdeos, por carecer en absoluto de alcohol agregado, pues si bien fortalece el estómago por su mucha vejez, no ataca la cabeza y lo recomiendan los médicos por las buenas propiedades que posee.

Se vende en Mahon en casa de D. Miguel Estela, Rampa de la Abundancia, 34.  
D. Francisco Timoner, Castillo (estanco).  
D. José Ponseti, Castillo, 72.  
Café Dineret, Nueva, 1.

#### Casino El Recreo

Siguiendo la costumbre de los años anteriores, la función que debía tener lugar el miércoles día de Todos los Santos, tendrá efecto mañana por la noche.

La suscripción queda abierta en la conserjería del Casino.

El abono para la presente temporada, quedará terminado el 18 de Noviembre próximo sea cual fuere el número de suscritos. Mahon 30 Octubre 1882.—La Comision.

#### Casino La Esperanza

El sábado próximo día 4 de Noviembre tendrá lugar la inauguración de las funciones dramáticas que deben celebrarse durante la presente temporada de invierno en el teatro de esta Sociedad, poniéndose en escena el drama en tres actos *Traidor, inconfeso y martir* y la divertida pieza *Vaya un par!*

La suscripción queda abierta en el salón de lectura.

Villa Carlos 30 Octubre de 1882.

## TEATRO.

### COMPANIA LIRICO ITALIANA

Funcion para mañana martes 31 Octubre

5.ª de abono 2.ª serie

La tan aplaudida ópera en 4 actos, del Mtro. Verdi:

### Un Ballo in Maschera

#### REPARTO

Ricardo, conde de Warwick. Sr. Cesari  
Renato, su secretario. » Alberty  
Amelia. » Srita. Scossa  
Ulrica. » Bardelli  
Oscar (paje). » Pinner  
Silvano. » Sr. Venegoni  
Samuel. » Crotti  
Tommaso. » Mas

Diputados, oficiales, marineros, etc.  
Cuerpo de coros.

A las 8.

Precios de costumbre.

NOTA.—En el 2.º acto se estrenará una nueva decoración.

### VARIEDADES

**Proteccion de las vides contra las heladas tardías.**—Las heladas de primavera causan en algunas localidades sujetas a ellas grandes daños a las vides, ocasionando la muerte de los brotes tiernos y primeros órganos foliares del vegetal.—Se ha ensayado cubrir las plantas con esteras, paja y otros medios para impedir la irradiación calorífica y consiguiente enfriamiento de la planta; pero estos medios son costosos y da mejor resultado la siembra de plantas que tengan desarrollo para proporcionar a la vid un abrigo contra la intemperie; para ello surte excelente efecto la colza, que por su rusticidad y precoz desarrollo en la entrada de la primavera, sirve de abrigo a las vides y después con sus despojos abona el terreno.



### Una carta inédita de Napoleon I

El conde de Hatzfeld, nombrado recientemente secretario de Estado en el ministerio de Negocios extranjeros en Berlín, desciende del príncipe Hatzfeld, que en 1806, después de la batalla de Jena, fué gobernador de Berlín en el momento de la evacuación de esta ciudad. El 24 de octubre, seis horas antes de la entrada de los franceses, escribió al rey de Prusia sobre el estado de sus fuerzas una carta, que cayó en las manos de Napoleon I. El resto de la historia es conocido y se ha popularizado en toda clase de escritos. Hatzfeld, conduciendo como espía ante un consejo de guerra, se hubiera encontrado en el mayor compromiso, aunque inocente en el fondo, si Napoleon, á cuyos pies vino la princesa á implorar gracia para su marido, no la hubiese entregado la carta comprometedor.

A esta escena precisamente se refiere la carta inédita, cuyo original ha sido exhibido á *Le Gaulois* por el propietario.

Jamás ha figurado ese documento en ninguna correspondencia de Napoleon I, y es una relación íntima de la escena histórica hecha por el principal actor.

La carta está dirigida á la emperatriz Josefina.

«CARTA LXV

He recibido tu carta, en la que me

pareces incomodada por lo mal que hablo de las mujeres, querida amiga. ¡Si dijeras que odio sobre todas las cosas á las mujeres intrigantes! Estoy acostumbrado á las mujeres buenas, dulces y confiadas: éstas son las que amo; y si me han gustado así, tú tienes la culpa.

Por lo demás, ya ves como me he conducido con una que se me ha manifestado sensible y buena, Mad. de Hatzfeld.

Cuando le enseñé la carta de su esposo, me dijo sollozando candorosamente, y con una profunda sensibilidad:

—¡Ah! sí, sí es su letra.

Cuando leía, su emoción me llegaba al alma, me conmovía y le dije:

—Y bien, señora: arrojad esa carta al fuego, y ya no podré hacer que se condene á vuestro marido.

Quemó su carta, y me pareció dichosa. Su marido quedó tranquilo. Dos horas más tarde estaba perdido. Ves, pues, que amo á las mujeres buenas, candidas y dulces, nada más que porque se te parecen.

Adios, amiga mía.

Soy tuyo,

NAPOLEON.

6 de noviembre, á las nueve de la noche.

### Crónica religiosa.

SANTO DE HOY.

San Serapio, obispo y San Claudio, mártir.

### CULTOS.

Corte de María.—Mañana se hace la visita á Nra. Sra. del Amor Hermoso, en Santa María.

SANTO DE MAÑANA.

San Nemesio y San Quintín, mártires.

### AFECCIONES ASTRONÓMICAS.

SOL.—Sale á las 6 h. 26 m. de la M.—Pónese á las 5 h. 1 m. de la T.  
LUNA.—Sale á las 7 h. 47 m. de la N.—Pónese á las 10 h. 3 m. de la M.

NOTA de las reses sacrificadas el día 26 en el Matadero público de esta ciudad

Nombre de los corantes	Clase de reses	Propiedades de donde proceden	Peso Kilógrs.
Poncio Jover . . . . .	1 buey	Son Bou	199'
Miguel Sbert . . . . .	1 id.	Son Oliver	176'
Id. . . . .	1 carnero	Binialas	8'50
Id. . . . .	1 cerdo	Son Ruma nou	41'50
Jaime Sintés Gomila . . . . .	1 id.	Fufona	60'50
Bartolomé Sintés Mir . . . . .	1 id.	Pedro Florit	41'50
Miguel Mercadal . . . . .	1 buey	Covas vellas	170'
Id. . . . .	2 carneros	Musolla	23'50
Manuel Beltran . . . . .	2 cerdos	Gerónima Oliver	147'
			1167'50

DIA 27

Pedro Junquer . . . . .	1 cerdo	Juana Orfila	105'
Id. . . . .	1 id.	Pedro Manent	122'
Id. . . . .	2 id.	Antonia Cagacha	218'
Manuel Beltran . . . . .	1 id.	Antonio Barber	129'
Id. . . . .	1 id.	Sebastian Rotger	113'
Id. . . . .	2 id.	Gines Olaya	176'
Id. . . . .	1 id.	Magdalena Ruidavets	103'
Miguel Sbert . . . . .	1 id.	Huerto Toronjé	70'50
Id. . . . .	1 id.	Toronjé	123'
Miguel Mercadal . . . . .	1 ternero	Molinet de las Covas	28'50
Id. . . . .	2 carneros	Barranco de Orfila	80'50
Poncio Jover . . . . .	1 cerdo	Palma	81'
Pedro Palliser . . . . .	1 ternera	Son Sintés	17'
Id. . . . .	2 carneros	Id.	116'
Bartolomé Sintés Mir . . . . .	1 cerdo	Cristóbal Canet	25'50
Viuda de Andreu . . . . .	2 carneros	Molinet	112'
Id. . . . .	1 ternero	Estancia L.º de la Bufera	223'
José Sintés Borrás . . . . .	1 buey	San Lorenzo	44'
Id. . . . .	3 carneros	S'Oliver de Vicente	16'50
Jaime Sintés Borrás . . . . .	1 id.	Biniali de Juan	162'
Id. . . . .	1 buey	Tirant nou	2066'50

28

ADMINISTRACION:  
calle Nueva, núm.º 25.

## SECCION DE ANUNCIOS

IMPRENTA:  
calle Nueva, núm.º 25.

Banco de España.—Agencia de Menorca,  
calle de Gracia n.º 44.  
Impuesto equivalente á los de sal

La recaudación del 1.º y 2.º trimestre de 1882 á 83 del espresado impuesto, tendrá lugar en los pueblos de esta isla en los días que se espresan, á saber:

Mahon, desde el 1.º al 12 de Noviembre.

Ciudadela, Ferrerías, Mercadal, del 1.º al 10 de id.

Horas de oficina las de costumbre; y terminados que sean dichos plazos incurrirán en apremio los contribuyentes que no hubiesen retirado sus correspondientes recibos.

Lo que se anuncia para que los contribuyentes no puedan alegar ignorancia. Mahon 27 Octubre de 1882.—El Agente, Miguel Pons.

Casino de la Union

El día 2 de Noviembre próximo tendrá lugar en esta Sociedad la primera función de la presente temporada bajo el siguiente programa: 1.º Sinfonía por la orquesta. 2.º La zarzuela en dos actos titulada *Tela de araña*. 3.º El monólogo del Sr. Ficarra *Parodia de Un Ballo in Maschera*. 4.º Baile de sociedad. La suscripción quedará cerrada el martes próximo. Mahon 28 Octubre 1882.—P. A. de la J. D.—El Srío., Vicente J. Sintés.

## PANELLETS

al estilo de Barcelona y Madrid

trabajados con las más finas esencias, como son de Yema, Coco, Rosa, Chocolate, Limón, Vainilla, etc.

Miel de la Isla de Cuba de superior calidad, á 20 céntimos libra.

CONFITERIA LA ESTRELLA

33, CASTILLO, 33

EN esta imprenta informarán de quien cedería una suscripción á la obra *Gil Blas de Santillana* (edición de lujo) con un 25 por 100 de descuento. Tiene recibido hasta el cuaderno 30.

### TONICO GENITALES

Célebres píldoras del especialista Doctor Morales contra la debilidad, impotencia, espermatorrea y debilidad. Su uso está exento de todo peligro.

Se venden en las principales farmacias á 30 reales caja, y se remiten por el correo á cambio de sellos.

Dr. MORALES, Carretas, 39,  
Madrid.

En Mahon, farmacia de Bofill

## Al buen gusto

En los establecimientos *La Vid* y *La Palma* se acaban de recibir los ricos y superiores Quesos de Gruyere y de Holanda. Acetunas de la Reina y Manzanilla. Jamones y toda clase de Conservas alimenticias, como también los muy acreditados Chocolates de la Colonial de Madrid, de Juncosa de Barcelona, y el muy solicitado Chocolate homeopático, propio para los que toman la homeopatía.

Licores y Vinos.—El gran repertorio que los indicados establecimientos acostumbran tener es tan vario, que sería prolijo enumerarlo. LA VID, Portal de Mar, 20.

LA PALMA, Hannover, 24.



ASMA

TOS PERINA

catarros crónicos

opresiones, etc.

Nuevo descubrimiento

Pólvos anti-asmáticos

DE GASTALDO

de sorprendentes resultados

DEPOSITARIOS: Mahon, farmacia del Sr. Hernand-z, P.º Carmen; Palma, Sr. Sureda, y en todas las capitales de España.

isha

## LA GRANDE Compagnie d'Assurances

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS  
CONTRA LOS RIESGOS DE INCENDIO,  
de accidentes y de transportes de toda naturaleza

CAPITAL: 50.000.000 DE FRANCOS

Estracto de la Póliza de seguros marítimos sobre mercancías ó facultades:

ART. 1.º Son de riesgo de los aseguradores los daños y perjuicios que sobrevengan á las cosas aseguradas por tempestad, naufragio, embestida, abordaje, arribadas forzadas, cambios forzados de ruta, de viaje y de buque, alijo, fuego, robo, piratería y baratería, y generalmente por todos los accidentes y fortunas de mar.

ART. 2.º Los riesgos corren desde el momento en que la mercancía está embarcada y acaban á su llegada en tierra al punto de su destino; los alijos, transbordos, extravíos y escalas son igualmente á cargo de la Compañía.

Esta Sociedad se encarga de asegurar toda clase de calzado, desde este puerto al de la Habana, con transbordo en Barcelona, en buque de vapor, mediante la módica prima de 3/4 por 100 (única Compañía que asegure á este bajo precio y que ofrezca tan ventajosas condiciones).

N. B.—Para facilitar la negociación de toda póliza de la Grande Compagnie, así como el pago de todas pérdidas ó averías, la Compañía se obliga á efectuar los referidos pagos ya sea en el sitio social de París, ya en la Agencia general de Marsella, ó en todas sus sucursales y particularmente Amsterdam, Amberes, Argel, Barcelona, Esmyrna, Londres, Montevideo, Trieste, etc. etc.

Para informes, despacho y demás dirigirse á D. P. B. VALLS, Anuncivay, 7, Mahon.

## CORONAS Y MEDALLONES FÚNEBRES

A PROPOSITO PARA ADORNOS DE SEPULTURA

Las hay artificiales, de acebuche y de siemprevivas naturales, desde el ínfimo precio de 2'50 pesetas á 26 pesetas una.

Especialidad en las de luto

Se encontrarán en la imprenta de Salvador Fábregues, Ciudadela. Con aviso anticipado se remitirán á Mahon y á los demás pueblos de la Isla.

## LA MODA ELEGANTE ILUSTRADA

Periódico especial del bello sexo, indispensable, por su utilidad práctica, en toda casa de familia. Publica siempre los mejores modelos de toda clase de prendas de vestir para Señoras, Señoritas y Niños, y exquisitos patrones para confeccionarlos en casa. Se envía el prospecto y número de muestra, gratis, á las señoras que gusten pedirlos á la Administración, Carretas, 12, pral., Madrid.

Mahon.—Imp. de Bernardo Fábregues.